

RU

LISSMAC

CONSTRUCTION TECHNOLOGY

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНА ДЛЯ НАРЕЗКИ ШВОВ

CC401 E



LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstrasse 4
D-88410 Bad Wurzach
Тел.: +49 (0) 7564 / 307 - 0
Телефакс: +49 (0) 7564 / 307 - 500
lissmac@lissmac.com
www.lissmac.com





О компании

Инструкция по эксплуатации предназначена для:
машины для нарезки швов LISSMAC

- CC401 E

Головной офис компании:

LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstraße 4
D - 88410 Bad Wurzach
Тел.: +49 (0) 7564 / 307 – 0
Факс: +49 (0) 7564 / 307 – 500
lissmac@lissmac.com
www.lissmac.com

Оригинальная инструкция по эксплуатации
По состоянию на: 06-2022

**Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего
использования!**

**Передача и
воспроизведение**

Передача и воспроизведение настоящей инструкции по эксплуатации в любом виде, а также использование ее содержания запрещены без письменного разрешения.
При невыполнении данного требования мы оставляем за собой право требовать компенсацию ущерба. Сохранены все права по получению патента, регистрации промышленного или художественного образца.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупредительные указания и условные обозначения, применяемые в данной инструкции



Вид и источник опасности

Последствие несоблюдения.

- Мера по предотвращению опасности

Сигнальное слово после символа опасности указывает на степень опасности:



ОПАСНО

Это сигнальное слово указывает на крайне опасную ситуацию. Непредотвращение данной ситуации может привести к смертельным последствиям. Символ опасности может конкретизировать опасность.



ОСТОРОЖНО

Это сигнальное слово указывает на потенциально опасную ситуацию. Непредотвращение данной ситуации может привести к смертельным или тяжелым последствиям. Символ опасности может конкретизировать опасность.



ВНИМАНИЕ

Это сигнальное слово указывает на опасную ситуацию. Непредотвращение данной ситуации может привести к последствиям средней и легкой степени тяжести. Символ опасности может конкретизировать опасность.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Это сигнальное слово указывает на ситуацию, которая может повлечь за собой опасность материального ущерба. Непредотвращение данной ситуации может привести к материальному ущербу. Сигнальное слово не сопровождается символом опасности.



На важную информацию указывает символ »i«.

Требование о выполнении действия для оператора:

Определенная последовательность действий облегчает надлежащую и безопасную эксплуатацию оборудования.

- Указания о выполнении действия для оператора



Приведенные предупредительные указания не претендуют на универсальность и полноту.

Компания Lissmac не может предусмотреть все возможные опасности.

Необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности и меры предосторожности в отношении методов работы и управления, как и для любого другого оборудования.

Предупредительные указания и инструкции по безопасности:

| | |
|---|--|
|  | Прочитайте инструкцию по эксплуатации |
|  | Пользуйтесь средствами защиты слуха |
|  | Пользуйтесь защитными очками |
|  | Пользуйтесь перчатками |
|  | Пользуйтесь защитной каской |
|  | Пользуйтесь подходящей рабочей одеждой, стирайте пыльную одежду |
|  | Перед началом работы с оборудованием выньте штекер |
|  | Опасность травмирования вращающимся инструментом |
|  | Дождитесь остановки всех частей. |
|  | Запрещается перемещать машину с вращающимся инструментом |
|  | Опасность травмирования отлетающими частями |
|  | Опасность вследствие высокого напряжения |
|  | Опасность затягивания в открытый ременной привод |
|  | Опасность порезов и ампутации вращающимся режущим инструментом |
|  | Предупреждение о возможности поражения электрическим током в результате повреждения электропроводки. |
|  | Запрещается использовать очистители высокого давления |
|  | Запрещено использование посторонними лицами |
|  | Запрещается выполнять техобслуживание при работающем двигателе |



Инструкция по предотвращению ущерба



Хранить и транспортировать оборудование только в вертикальном положении



Уровень шума машины



Визуальный осмотр



Разбрызгиваемая смазка



Смазочный шприц

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Предисловие

Настоящая инструкция по эксплуатации должна помочь вам ознакомиться с устройством машины и возможностями ее применения по назначению.

Инструкция содержит важные указания по надежной, надлежащей и экономичной эксплуатации машины. Соблюдение этих указаний позволит избежать опасностей, уменьшить затраты на ремонт и время простоя оборудования, а также повысить надежность и срок службы машины.

Инструкцию по эксплуатации следует дополнить указаниями, основанными на действующих национальных предписаниях о предотвращении несчастных случаев и охране окружающей среды.

Обеспечьте свободный доступ к настоящей инструкции по эксплуатации в месте эксплуатации машины.

Каждый, кто работает на машине или с машиной, должен прочесть инструкции по эксплуатации и следовать им, например, выполняя следующие операции:

- обслуживание, в том числе наладку, устранение неисправностей в процессе работы, утилизацию отходов производства, уход, утилизацию эксплуатационных и вспомогательных материалов,
- содержание в исправном состоянии (техобслуживание, осмотр, ремонт) и/или
- транспортировку

Кроме требований настоящей инструкции по эксплуатации, а также обязательных правил по предотвращению несчастных случаев, действующих в стране и месте эксплуатации, необходимо соблюдать общепризнанные технические правила по безопасной и квалифицированной работе.

Требуемый инструмент

Для эксплуатации машины для нарезки швов требуется применяется инструмент в виде пильного полотна. Такие инструменты можно приобрести у производителя.

Дополнительная информация

Компания LISSMAC не несет ответственность за полноту такой дополнительной информации.

Изменения и оговорки

Мы постарались включить в настоящую инструкцию по эксплуатации достоверную и актуальную информацию. Для сохранения технологического преимущества мы можем вносить изменения в изделие и его управление без предварительного уведомления. Мы не несем ответственность за повреждения, выход из строя и за возникший в результате этого ущерб.

Целевая группа

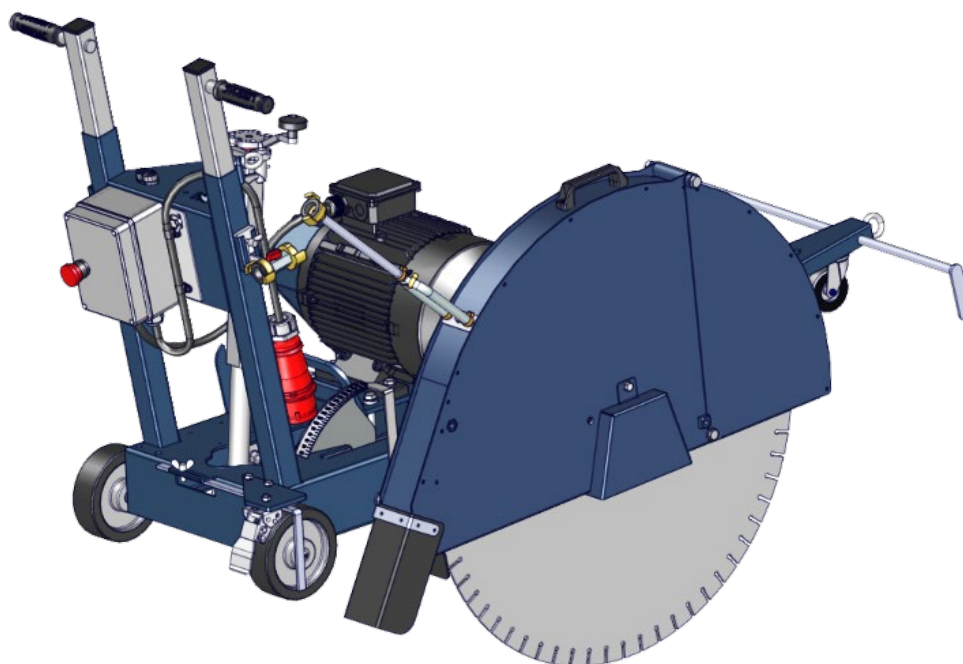
Данная инструкция по эксплуатации предназначена для обученных и проинструктированных специалистов по механике сооружений, опалубке, дорожному строительству, надземному и подземному строительству.

| | |
|--|-----------|
| 1. Характеристики и преимущества | 9 |
| 2. Общие инструкции по технике безопасности | 10 |
| 2.1. Основные положения по надлежащему применению | 10 |
| 2.2. Организационные меры | 11 |
| 2.3. Отбор и квалификация персонала; основные обязанности | 12 |
| 2.4. Инструкции по безопасности для всех этапов эксплуатации | 12 |
| 2.5. Уведомление об особых видах опасности | 14 |
| 2.6. Транспортировка | 15 |
| 2.7. Упаковка и хранение | 16 |
| 2.8. Защита окружающей среды | 16 |
| 2.9. Утилизация | 16 |
| 3. Описание изделия | 17 |
| 3.1. Наименование деталей машины | 17 |
| 3.2. Технические характеристики | 18 |
| 3.3. Уровень шума | 19 |
| 3.4. Вибрация верхних конечностей | 19 |
| 3.5. Напряжение электропитания | 20 |
| 4. Транспортировка | 21 |
| 4.1. Транспортное положение | 21 |
| 4.2. Разборка для транспортировки по частям | 22 |
| 5. Ввод в эксплуатацию | 23 |
| 5.1. Эксплуатационные материалы | 23 |
| 5.2. Инструменты (пильное полотно) | 23 |
| 5.3. Подключение электропитания | 23 |
| 5.4. Стояночный тормоз | 24 |
| 5.5. Подключение воды | 24 |
| 5.6. Регулировка ручек | 24 |
| 5.7. Установка/замена пильного полотна (инструмент) | 25 |
| 5.8. Переналадка с правосторонней на левостороннюю резку | 27 |
| 6. Эксплуатация | 28 |
| 6.1. Безопасность | 28 |
| 6.2. Подготовка к пуску оборудования | 29 |
| 6.3. Включение и выключение | 30 |
| 6.4. Проверка направления вращения | 31 |
| 6.5. Опускание / подъем пильного полотна и регулировка глубины | 32 |
| 6.6. Перемещение машины для нарезки швов | 33 |
| 6.7. Резка с открытым защитным колпаком пильного полотна | 34 |
| 6.8. Особые формы резки | 35 |
| 6.9. Остановка машины для нарезки швов | 36 |
| 7. Поддержание в исправном состоянии | 37 |
| 7.1. Техническое обслуживание | 37 |
| 7.2. Точки смазывания | 38 |
| 7.3. Проверка натяжения приводного ремня | 39 |
| 7.4. Замена приводного ремня | 40 |
| 7.5. Поиск неисправностей | 41 |
| 7.6. График технического обслуживания | 42 |
| 8. Инструменты | 43 |
| 9. Гарантийные обязательства | 44 |
| 10. Электрическая схема | 46 |

1. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Благодаря оптимальному распределению массы в COMPACTCUT 401 E электродвигатель мощностью 7,5 кВт/400 В обеспечивает превосходную производительность резания.

- Компактная конструкция для ручного использования позволяет добраться до любого уголка
- Электрические машины для нарезки швов LISSMAC работают бесшумно и благодаря этому особенно хорошо подходят для резки на зданиях и внутри них
- COMPACTCUT 401 E легко и быстро разбирается на несколько частей. Это позволяет обеспечить ее оптимальную транспортировку даже внутри зданий
- Опускание и подъем пильного полотна производится плавно, с помощью резьбового шпинделя с индикацией глубины врезания, благодаря чему предотвращаются повреждения полотна
- Оптимальная частота вращения вала пильного полотна
- Колпак пильного полотна в серийном исполнении спереди откидывается вверх для верхней резки
- Нарезку швов заподлицо со стеной можно выполнять в соответствии с нормами
- Регулируемые по высоте ручки можно индивидуально поворачивать с шагом 90°
- Простое переоборудование с левосторонней резки на правостороннюю
- Стабильный H-образный стержневой указатель
- Заднее рабочее колесо расположено вне зоны резки. Это позволяет беспрепятственно выполнять доработку пропилов
- За счет оптимального распределения массы на передние колеса достигается высокая точность дорожки и резки



2. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1. Основные положения по надлежащему применению

| | |
|--|--|
| <p>Применение по назначению</p> | <p>Производитель и поставщик не несут ответственность в случае неправильного или ненадлежащего применения оборудования. Не допускаются изменения оборудования, не произведенное производителем. Изменения посредством установки дополнительных компонентов или переналадки машины для нарезки швов допускаются только с письменного разрешения производителя.</p> <p>Машина изготовлена в соответствии с новейшими достижениями техники и с соблюдением общепризнанных правил техники безопасности. Однако при ее эксплуатации может возникнуть угроза травматизма и жизни оператора, третьих лиц или опасность повреждения машины и иного имущества.</p> <p>Эксплуатация машины допускается только в безупречном техническом состоянии, а также по назначению, с применением мер безопасности и соблюдением требований инструкции по эксплуатации. В частности необходимо немедленно устранить повреждения, которые могут повлиять на безопасной эксплуатации.</p> <p>Машина для нарезки швов LISSMAC является компонентом напольной шлифовальной машины и предназначена исключительно для нарезки швов в бетоне или асфальте с водой. Для резки требуется инструмент в виде пильного полотна с алмазным напылением. На машине для нарезки швов должен работать только один оператор. Во время работы машины оператор должен находиться позади рукояток.</p> <p>Любое другое применение или применение, отличное от указанного выше, является применением не по назначению.</p> <p>К надлежащему применению относится также соблюдение положений инструкции по эксплуатации, а также инструкции по осмотру и техническому обслуживанию.</p> |
| <p>Использование не по назначению</p> | <p>Умышленное неправильное применение/применение не по назначению:</p> <ul style="list-style-type: none">• Резка без защитного колпака пильного полотна• Резка без воды• Резка чрезвычайно пологих мест• Резка узких радиусов• Резка рыхлого материала• Резка древесины, пластмассы или металла (кроме бронирования или армирования в бетоне)• Конструктивные изменения, изменяющие безопасность или тип исполнения машины для нарезки швов |

2.2. Организационные меры



Инструкция по эксплуатации должна храниться в месте применения и быть доступна для всех лиц.

Необходимо соблюдать и проводить инструктаж ответственных лиц касательно дополнений к инструкции по эксплуатации, общепринятых законодательных и иных обязательных положений по предотвращению несчастных случаев и по охране окружающей среды.

Это может касаться, например, обращения с опасными веществами, пользования средствами защиты или соблюдения правил дорожного движения.

Персонал, которому поручено выполнение работ на оборудовании, обязан до начала работ ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации особенно с главой "Инструкции по безопасности"). Это прежде всего касается специалистов, нерегулярно работающих с оборудованием, например, выполняющих работы по наладке или техническому обслуживанию.

Работы, выполняемые персоналом с использованием мер безопасности, подлежат регулярному контролю в отношении соблюдения требований инструкции по эксплуатации.

Всегда использовать необходимые и предписанные средства индивидуальной защиты.

Все указания по безопасности и предупредительные указания на машине для нарезки швов должны быть разборчивыми и неукоснительно соблюдаться. Замените поврежденные или плохо читаемые указания по безопасности и предупреждения.

В случае внесения в конструкцию машины изменений, влияющих на безопасность ее эксплуатации или рабочие характеристики, необходимо немедленно выключить машину и обозначить ее соответствующим образом. О повреждении сообщить в компетентную организацию/компетентному лицу.

Запрещаются изменения посредством установки дополнительных компонентов или переналадки оборудования без письменного разрешения производителя. Необходимо учитывать инструкции производителей инструментов.

Необходимо применять только проверенные оригинальные запчасти производителя.

Необходимо соблюдать предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации интервалы проведения осмотра!

Для проведения ремонтных работ требуется соответствующее ремонтное оборудование.

Перед началом резки всегда изучайте подробную информацию о проводке, проходящей под полом в зоне резки, и принимайте соответствующие меры предосторожности.

2.3. Отбор и квалификация персонала; основные обязанности



Операторы должны быть не моложе 18 лет, а также не иметь каких-либо ограничений по здоровью, препятствующих работе с машиной для нарезки швов. Все лица должны пройти инструктаж по управлению и быть письменно уполномочены руководством на управление машиной для нарезки швов.

Необходимо определить обязанности персонала по управлению, наладке, техническому обслуживанию и ремонту машины.

Необходимо обеспечить эксплуатацию машины только уполномоченным персоналом.

Оператор должен использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитная обувь, защитные рукавицы, защитные очки и средства защиты слуха, соответствующие требованиям техники безопасности.

Запрещается нахождение в рабочей зоне лиц, не работающих с машиной. При необходимости оградите рабочую зону.

Во время работы оператор обязан следить за тем, чтобы движения машины для нарезки швов не представляли угрозу ему и прочим лицам. На месте эксплуатации машины необходимо устранить все препятствия, мешающие рабочему процессу или перемещению машины.

Работы на электрооборудовании машины разрешено выполнять только квалифицированным электрикам или лицам, прошедшим инструктаж под руководством и надзором квалифицированного электрика, в соответствии с электротехническими правилами.

Ответственность оператора должна согласовываться с транспортно-правовыми предписаниями и предусматривать возможность отклонять указания третьих лиц, противоречащие технике безопасности.

Персонал, проходящий обучение, инструктаж или практику в рамках получения общего образования, должен во время работы машины находиться под постоянным наблюдением квалифицированного сотрудника.

2.4. Инструкции по безопасности для всех этапов эксплуатации

2.4.1. Транспортировка, монтаж и установка



Транспортировка, монтаж и установка на/с помощью машины для нарезки швов должны производиться только с выключенным двигателем и отключенным электропитанием.

Перед транспортировкой необходимо прочно закрепить все детали машины, чтобы предотвратить их случайное падение.

2.4.2. Ввод в эксплуатацию



При использовании пильного полотна нужно обеспечить защиту рук от острых краев.

Следует убедиться в достаточной несущей способности опорной поверхности, на которой производится резка. Необходимо устранить все препятствия из зоны резки и обеспечить достаточное освещение.

Визуальная проверка всей машины для нарезки швов на наличие повреждений и дефектов. Особый контроль защитно-предохранительных устройств.

Обеспечьте подачу воды для охлаждения пильного полотна.

Линия электропитания должна иметь исправный выключатель FI/RDC с правильно подобранными параметрами.

Кабель подключения и штекер должны быть достаточных размеров, а их состояние должно быть хорошим.

При наличии дефекта или трещин инструмента требуется его немедленная замена.

2.4.3. Эксплуатация



Нужно отказываться от любого сомнительного с точки зрения безопасности способа выполнения работ.

Примите меры для эксплуатации машины для нарезки швов только в надежном исправном состоянии.

Перед началом смены проверяйте машину для нарезки швов на наличие видимых повреждений и недостатков! О любых изменениях (в том числе рабочих характеристик) немедленно сообщайте компетентной инстанции/уполномоченному лицу! При необходимости немедленно выключить оборудование и принять меры по предотвращению его повторного включения.

В случае неисправностей машины для нарезки швов незамедлительно выключите и оградите ее! Немедленно устраняйте неисправности. Электротехнические работы должны выполняться только обученным электротехническим персоналом.

Применяйте только подходящие и испытанные инструменты.

Для защиты от ускорения необходим медленный и пошаговый подвод пильного полотна на глубину сверления. Необходимо избегать любого контакта с вращающимся инструментом. Не приближаться к пильному полотну ближе, чем на 1,5 м.

Запрещается выполнять резку без защитного колпака пильного полотна. Необходимо обеспечить защиту оператора от вращающихся частей.

2.4.4. Перемещение машины для нарезки швов



Перед перемещением машины для нарезки швов в обязательном порядке отключайте пильное полотно.

Перед уходом с рабочего места у машины для нарезки швов необходимо выключить двигатель и дождаться остановки пильного полотна. Вращающееся пильное полотно крайне травмоопасно.

Стояночный тормоз всегда должен быть активирован, если машина не используется.

2.4.5. Специальные работы при эксплуатации оборудования



Соблюдайте и выполняйте работы и сроки по настройке, техобслуживанию и осмотру машины, указанные в настоящей инструкции по эксплуатации, включая требования по замене деталей/частичной оснастки. Эти работы должен выполнять только уполномоченный квалифицированный персонал.

Если во время работ по техническому обслуживанию и ремонту машина для нарезки швов отключена, необходимо принять меры для предотвращения случайного включения и нанести на нее соответствующую маркировку.

Перед очисткой необходимо закрыть и заклеить все отверстия, в которые из соображений безопасности и/или обеспечения функциональной надежности машины не должно попадать чистящие средства. В первую очередь могут пострадать электродвигатели, выключатели и штекерные разъемы. После очистки необходимо полностью открыть все закрытые/заклеенные отверстия.

При проведении работ по техобслуживанию и ремонту необходимо плотно затянуть все болтовые соединения.

Если для проведения наладки, технического обслуживания и ремонта требуется демонтаж защитных устройств, то сразу после завершения работы по техническому обслуживанию и ремонту необходимо провести монтаж и проверку защитных устройств.

Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальный диаметр которого меньше номинальной скорости оборудования.

2.5. Уведомление об особых видах опасности

2.5.1. Опасность для оператора при работе машины



Перед уходом с рабочего места у машины для нарезки швов необходимо выключить двигатель и дождаться остановки пильного полотна.

Двигатель машины для нарезки швов разрешается использовать только по назначению:

для приведения в действие машины для нарезки швов и пильного полотна.

2.5.2. Электроэнергия



Применяйте только оригинальные предохранители с требуемой силой тока. При сбоях незамедлительно отключайте машину для нарезки швов. Электротехнические работы разрешается выполнять только проверенным квалифицированным специалистам.

Электрическое оборудование машины подлежит регулярному осмотру/контролю. Незамедлительно устраняйте недостатки, такие как разболтанные соединения или повреждения кабелей. Обозначьте машину таким образом, чтобы избежать ее ввода в эксплуатацию другими лицами.

2.5.3. Пыль



При работе в тесных помещениях при необходимости соблюдайте действующие национальные предписания.

Чтобы предотвратить образование пыли во время резки, необходимо постоянно опрыскивать пыльное полотно водой. Запрещается есть, пить и курить в рабочей зоне.

2.5.4. Шум



см. главу 3.3

2.6. Транспортировка



Применяйте только подходящие транспортные средства достаточной грузоподъемности.

Надежно закрепляйте груз в соответствии с предписаниями.

Отсоединять привод полотна или выключать двигатель пилы необходимо даже при транспортировке на незначительные расстояния.

2.7. Упаковка и хранение

Для обеспечения достаточной защиты во время отгрузки и транспортировки проводится тщательная упаковка оборудования и его компонентов. При получении оборудования необходимо проверить его на наличие повреждений. Упаковка оборудования изготовлена из материалов, пригодных для утилизации. В зависимости от сорта материала поместите упаковку в предназначенные для этого контейнеры-сборники для ее дальнейшей переработки.

В случае повреждения запрещается дальнейшая эксплуатация оборудования. Поврежденные кабели и штекерные разъемы представляют риск для безопасной эксплуатации, поэтому их дальнейшее использование запрещено. Уведомите об этом фирму-производителя.

Если после распаковки машина будет эксплуатироваться не сразу, ее следует защитить от влаги и грязи.

2.8. Защита окружающей среды

Упаковку, чистящие средства, использованные или непригодные материалы, а также распакванные быстроизнашивающиеся детали, как приводные ремни или моторные масла следует отдавать на утилизацию согласно действующим на месте эксплуатации положениям о защите окружающей среды.

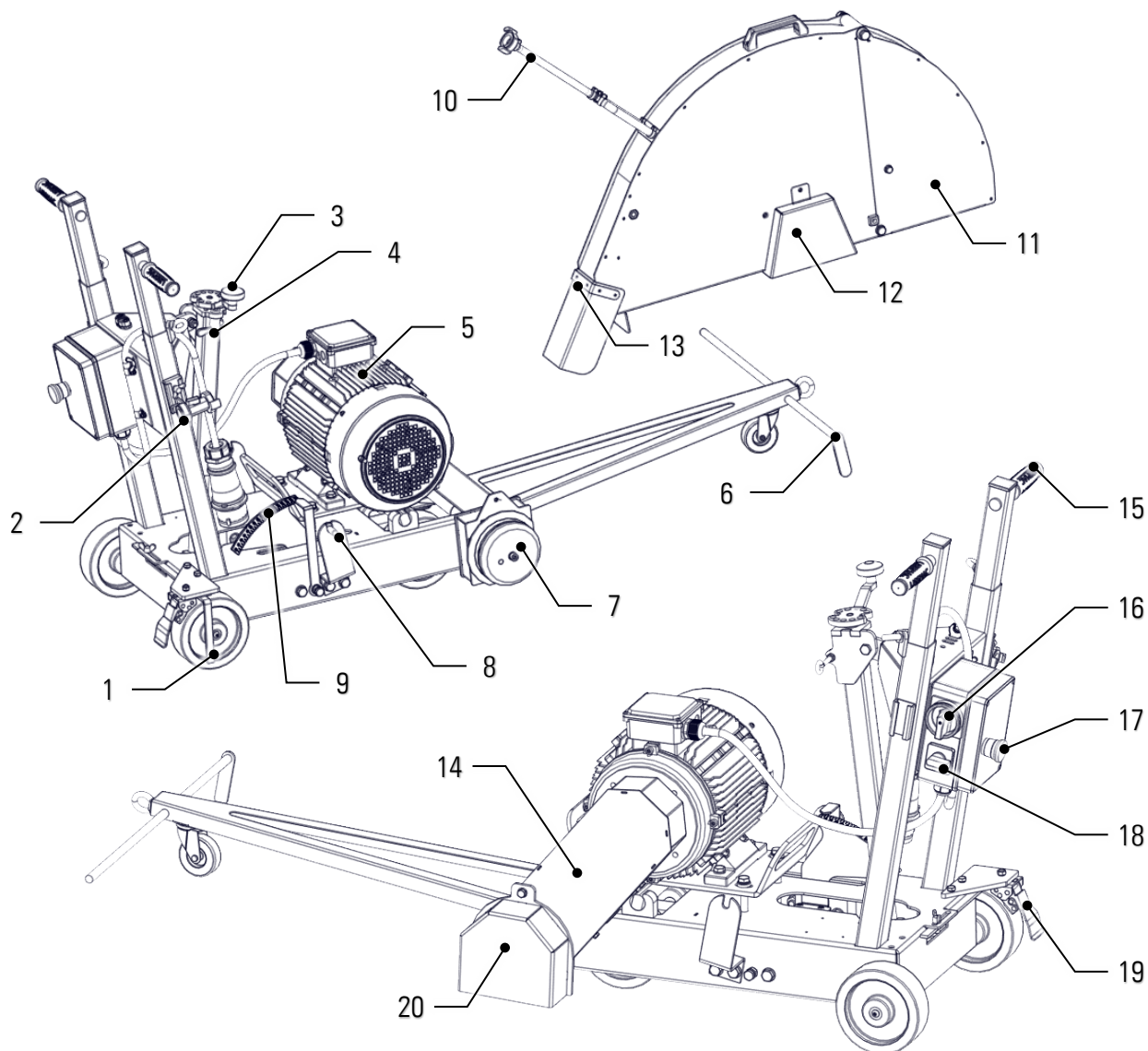
2.9. Утилизация

При достижении конца срока службы оборудования, особенно при возникновении неисправностей, необходимо утилизировать выведенное из эксплуатации оборудование.

Утилизация оборудования должна осуществляться в соответствии с действующими в Вашей стране предписаниями о защите окружающей среды. Запрещается утилизация электрических отходов вместе с бытовыми отходами. Передайте снятое из эксплуатации оборудование в центральный приемный пункт утилизации.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

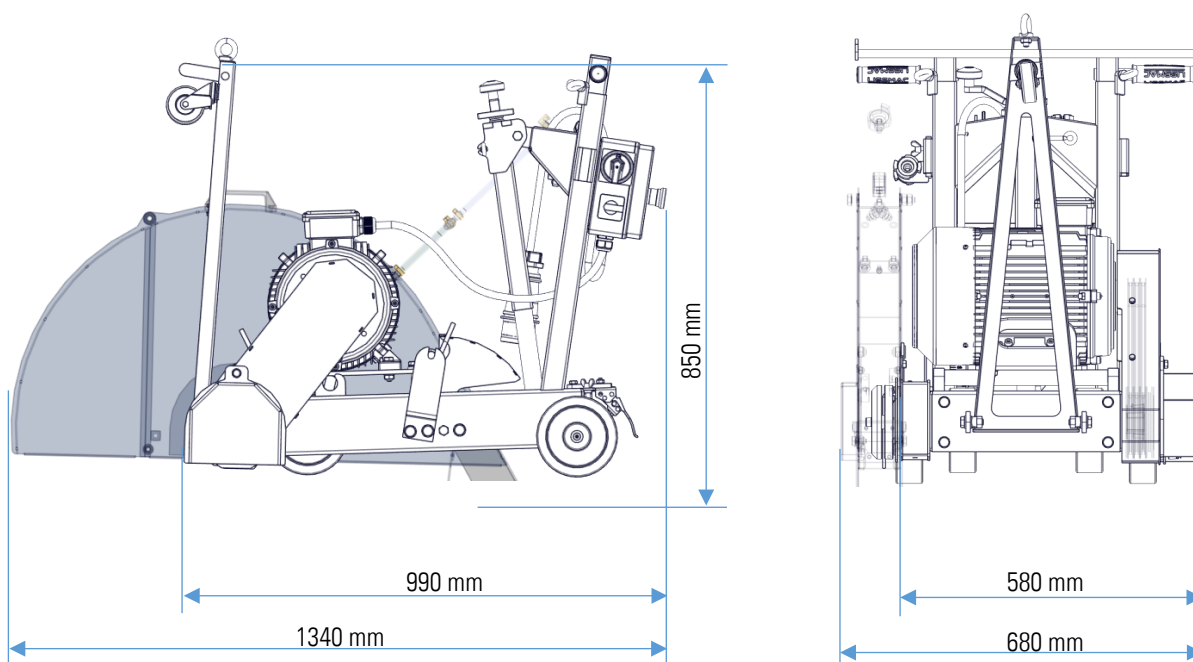
3.1. Наименование деталей машины



| | | | | | |
|--------|---|---------|---------------------------------|---------|---|
| Поз. 1 | Стержневой указатель сзади | Поз. 8 | Крепление колпака | Поз. 15 | Ручки с регулировкой по высоте |
| Поз. 2 | Подключение воды GEKA | Поз. 9 | Указатель глубины резания | Поз. 16 | Главный выключатель |
| Поз. 3 | Рукоятка регулировки глубины врезания | Поз. 10 | Подвод для опрыскивания полотна | Поз. 17 | Аварийный выключатель |
| Поз. 4 | Блокировка регулировки глубины врезания | Поз. 11 | Откидная крышка | Поз. 18 | Выключатель по схеме звезда – треугольник |
| Поз. 5 | Электродвигатель | Поз. 12 | Колпак кожуха фланца | Поз. 19 | Стояночный тормоз |
| Поз. 6 | Стержневой указатель спереди | Поз. 13 | Брызгозащита | Поз. 20 | Кожух фланца |
| Поз. 7 | Фланец с нажимной шайбой | Поз. 14 | Кожух ремня | | |

3.2. Технические характеристики

| | КОМПАКТCUT 401 E |
|------------------------------------|-------------------------|
| Максимальная глубина резания | 320 мм |
| Макс. диаметр пильного полотна | 800 мм |
| Крепление пильного полотна | 25,4 мм |
| Частота вращения пильного полотна | 1400 об/мин |
| Левосторонняя/правосторонняя резка | да |
| Приводной двигатель | Электродвигатель |
| Мощность (кВт/л. с.) | 7,5 кВт |
| Потребление тока | 400 В / 14,1 А |
| Вид тока | 3РН + N + РЕ |
| Рабочий вес | 156 кг |
| Габариты (мин.) Д/Ш/В | 990 / 580 / 850 мм |



3.3. Уровень шума



ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения слуха

При уровне шума 85 дБ(А) и выше используйте средства защиты органов слуха.

- Надевайте средства индивидуальной защиты органов слуха.

Указанный уровень шума определяет шумовую нагрузку в отношении рабочего места оператора и машины для нарезки швов.

Измеренный уровень шума L_{WA} 95 дБ(А)

Уровень шумового давления на рабочем месте L_{pA} 96 дБ(А)

Гарантированный уровень шума составляет:

СОМПАСТCUT 401 E 96 дБ(А)

Значения рассчитаны на основании измерения уровня шумового излучения. Проверка производилась под нагрузкой с использованием максимально допустимого пильного полотна машины для нарезки швов.

Допускаемые погрешности измерения:

2,5 дБ для амплитудно-взвешенного уровня шума

4 дБ для амплитудно-взвешенного уровня звукового давления

Уровень звукового давления измерен в соответствии со стандартами EN ISO 3744, EN 13862 и Директивой 2000/14/ЕС.

3.4. Вибрация верхних конечностей



ОСТОРОЖНО

Опасность в результате вибрации

Вибрация может стать причиной повреждения костей или суставов, а также нарушения кровообращения.

- При работе с машиной устраивайте регулярные перерывы

Указанное значение определено при максимальном диаметре пильного полотна. Воздействие может изменяться обратно пропорционально весу оператора.

Суммарное значение вибрации:

СОМПАСТCUT 401E a_{nv} менее 2,5 м/с²

При выполнении измерений учитывались следующие стандарты: EN ISO 5349, VD 2057 лист 2, Директива 2002/42/ЕС.

Указанные значения были измерены при резке бетона на глубину 5 см. На практике на это значение влияют следующие условия:

- Качество пильного полотна
- Вес оператора
- Характеристики агрегата
- Скорость подачи
- Состояние машины

3.5. Напряжение электропитания



ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током



Машина работает под большим напряжением и при большой силе тока. Пользователь может получить смертельный удар током от поврежденных кабелей или неисправных электрических компонентов.

- Немедленно замените поврежденные кабели или компоненты
- Не используйте машину, если ее нельзя включить или выключить с помощью выключателя
- Всегда полностью разматывайте кабельные барабаны.
- Прокладывайте кабели безопасно и не ведите их через лужи и по острым кромкам
- Не режьте кабель
- Перед тем как убрать машину всегда вынимайте штекер

Условия подключения

Для того, чтобы электрическая машина для нарезки швов работала с максимальной мощностью, основным условием является достаточное напряжение питания.

1. Длина и сечение проводов между источником питания и машиной
2. Тип источника электропитания (распределительный щит строительного объекта, промышленная установка, генератор)

| | Рабочий ток | Максимально допустимая длина кабелей и проводов (L _{макс.}) в м | | | | |
|---------------|-------------|---|---------------------|------------------|------------------|-------------------|
| | | Номинальное сечение провода в мм ² при 400 В | | | | |
| | | 1,50мм ² | 2,50мм ² | 4мм ² | 6мм ² | 10мм ² |
| | 10 А | 55 м | 90 м | 141 м | | |
| СС401Е | 16 А | 34 м | 56 м | 88 м | 132 м | |
| | 20 А | 28 м | 45 м | 70 м | 106 м | |
| | 25 А | | 36 м | 56 м | 85 м | 142 м |

Сечение кабеля

ВНИМАНИЕ: Из-за высокого пускового тока установлен штекер СЕЕ на 32 А. При этом предвключенное защитное устройство служит только для защиты кабеля, а не для защиты устройства. По этой причине необходимо использовать только кабели с сечением провода **более 4 мм²**.

Источник питания

- При подключении к распределительному щиту строительного объекта необходимо следить за равномерной нагрузкой на отдельные фазы.
- Розетка должна быть защищена чувствительным ко всем видам тока выключателем **RCD типа В**.
- При использовании генераторов они должны обеспечивать мощность, в три раза превышающую мощность используемого устройства. На основании этого для эксплуатации СС401 требуется генератор мощностью **20 кВА**.

Принцип работы

- Глубокие разрезы необходимо нарезать поэтапно. За один проход не следует резать на глубину более **5–7 см**.
ВНИМАНИЕ: При недостаточной глубине резки большое полотно может потянуть машину для нарезания швов вперед.

Защита двигателя

- Двигатель оснащен реле максимального тока, которое срабатывает при превышении номинального тока.

4. ТРАНСПОРТИРОВКА

4.1. Транспортное положение



ОСТОРОЖНО



Опасность защемления незакрепленной машиной

Травмирование в результате самопроизвольного перемещения машины или падения частей.

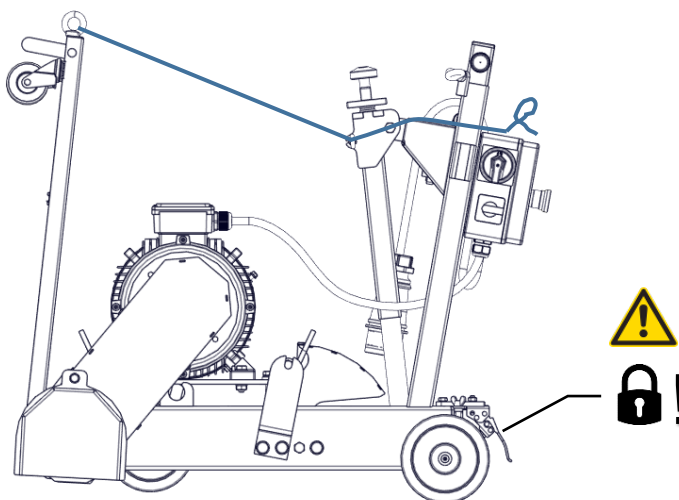
- Транспортируйте машину для нарезки швов только в транспортировочном положении.
- Зафиксируйте машину в соответствующих точках крепления.
- Используйте подходящие средства крепления.
- Соблюдайте допустимую общую массу транспортного средства.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Транспортировка машины

Все движущиеся части, которые могут упасть или раскачиваться во время транспортировки, необходимо снять.



Транспортное положение

- Выключите приводной двигатель.
- Отсоедините машину от сети.
- Задвиньте выдвижные штанги.
- Снимите колпак пыльного полотна.
- Снимите пыльное полотно.
- Сложите стержневой указатель к машине и закрепите тросиком.
- Зафиксируйте или снимите незакрепленные детали.

4.2. Разборка для транспортировки по частям

ОСТОРОЖНО

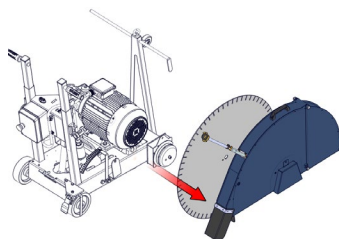


Травмы в результате защемления или удара током

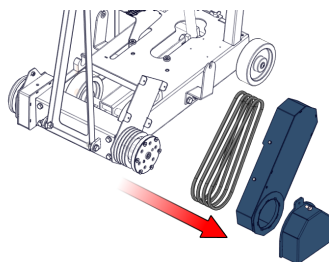
Неправильная сборка или повреждения при транспортировке могут привести к получению травм и возникновению материального ущерба.

- Всегда тщательно выполняйте монтаж, демонтаж и транспортировку.
- Перед сборкой проверьте машину на предмет повреждений при транспортировке

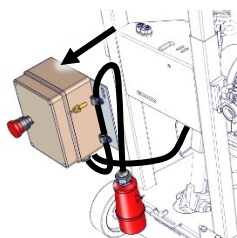
Порядок действий:



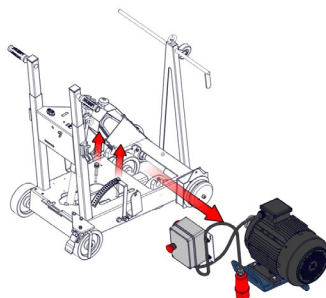
- Отключить устройство от сети
- Демонтировать колпак пыльного полотна и пыльное полотно



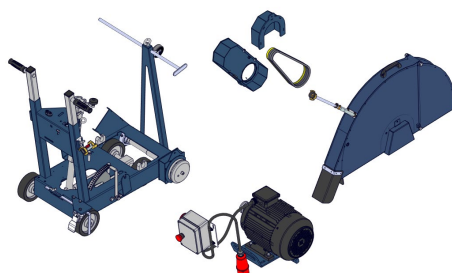
- Демонтировать защиту ремня



- Открутить барашковый винт и снять распределительную коробку



- Открутить два стяжных болта от салазок двигателя и снять двигатель вместе с распределительной коробкой.



- Теперь детали готовы к транспортировке

Сборка на месте использования осуществляется в обратной последовательности.

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1. Эксплуатационные материалы

| | |
|----------------------------------|---|
| Смазочные материалы | Консистентная смазка, применяемая в машине для нарезки швов, отмечена маркировкой «Energrease LS2 BP». (Универсальная консистентная смазка на основе литиевого мыла класса NLGI 2 согласно DIN 51818 / NLGI GC – LB Grade 2) |
| Вода | Давление воды в подводящей линии не должно превышать 5 бар. При необходимости используйте редукционный клапан. |
| Клиновые ремни | Используйте целые комплекты (4 шт.) типа XPZ950. |
| Подключение к электросети | Стабильный источник трехфазного переменного тока с указанием на фирменной табличке рабочего напряжения 400 В / 16 А и соответствующей защитой устройством защитного отключения (FI/RCD). |

5.2. Инструменты (пильное полотно)



УВЕДОМЛЕНИЕ

Выбор инструмента

Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальный диаметр которого меньше номинальной скорости оборудования.
При наличии дефекта или трещин инструмента требуется его немедленная замена.

| | |
|--|--|
| Выбор пильного полотна | См. главу 8 Инструменты |
| Хранение инструментов | Применяемые инструменты нужно защищать от влаги. Установленные сегменты вокруг пильного полотна должны быть защищены от повреждений. |
| Частота вращения пильного полотна | Для обеспечения оптимальной эффективности резания необходимо регулировать частоту вращения пильного полотна в зависимости от разрезаемого материала. |

5.3. Подключение электропитания

| | |
|-------------------------|---|
| Порядок действий | <ul style="list-style-type: none">• Проверьте штекер и провод на предмет повреждений• Полностью размотайте и безопасно проложите кабель• Подключение электропитания• Проверьте работу выключателя FI/RCD в распределительном шкафу |
|-------------------------|---|

5.4. Стояночный тормоз



ОСТОРОЖНО

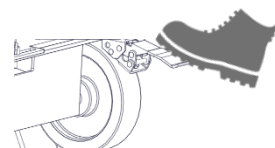
Опасность заземления незакрепленной машиной

Травмы вследствие непреднамеренного изменения положения машины.

- Всегда фиксируйте машину для нарезки швов с помощью стояночного тормоза, если она не используется.

Порядок действий

- Стояночный тормоз задействуется и отпускается ногой



5.5. Подключение воды



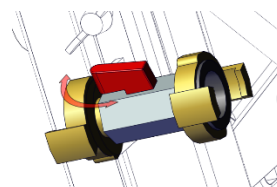
ОСТОРОЖНО

Разрушение пыльного полотна из-за нехватки охлаждающей воды

Если пыльное полотно для влажной резки не снабжается достаточным количеством охлаждающей воды, части могут крошиться и возникает опасность перегрева. Шлифовальная пыль не связывается должным образом.

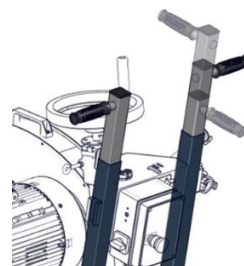
- Всегда обеспечивайте охлаждение пыльного полотна
- Используйте средства индивидуальной защиты

- Подключайте подвод воды с давлением макс. 5 бар к соединению GEKA.
- Используйте только чистую воду, чтобы избежать засорения распылительных форсунок.
- Во время работы регулируйте подачу и количество воды с помощью бокового рычага.



5.6. Регулировка ручек

- Отрегулируйте высоту и направление ручек для удобства оператора.



5.7. Установка/замена пильного полотна (инструмент)



ОСТОРОЖНО



Вращающееся пильное полотно или фланец могут защемить и отрезать одежду или части тела.

- Вытаскивание штекера
- Прежде чем начать работать с машиной, дождитесь остановки всех деталей.
- Примите меры для предотвращения включения машины

Перед установкой всегда проверяйте пильные полотна!

- Полотно для влажной резки? (1)
- Полотно подходит и допущено для резки? (5)
- Полотно и крепление имеют нужный размер? (2) (7)
- Соблюдается допустимая скорость резки? (3) (4)
- Направление вращения? (6)
- Все сегменты в наличии?
- Внутренний паз сегментов отсутствует?
- Полотно перегрелось? (блестящая сталь посинела = не использовать!)
- На листе нет трещин?

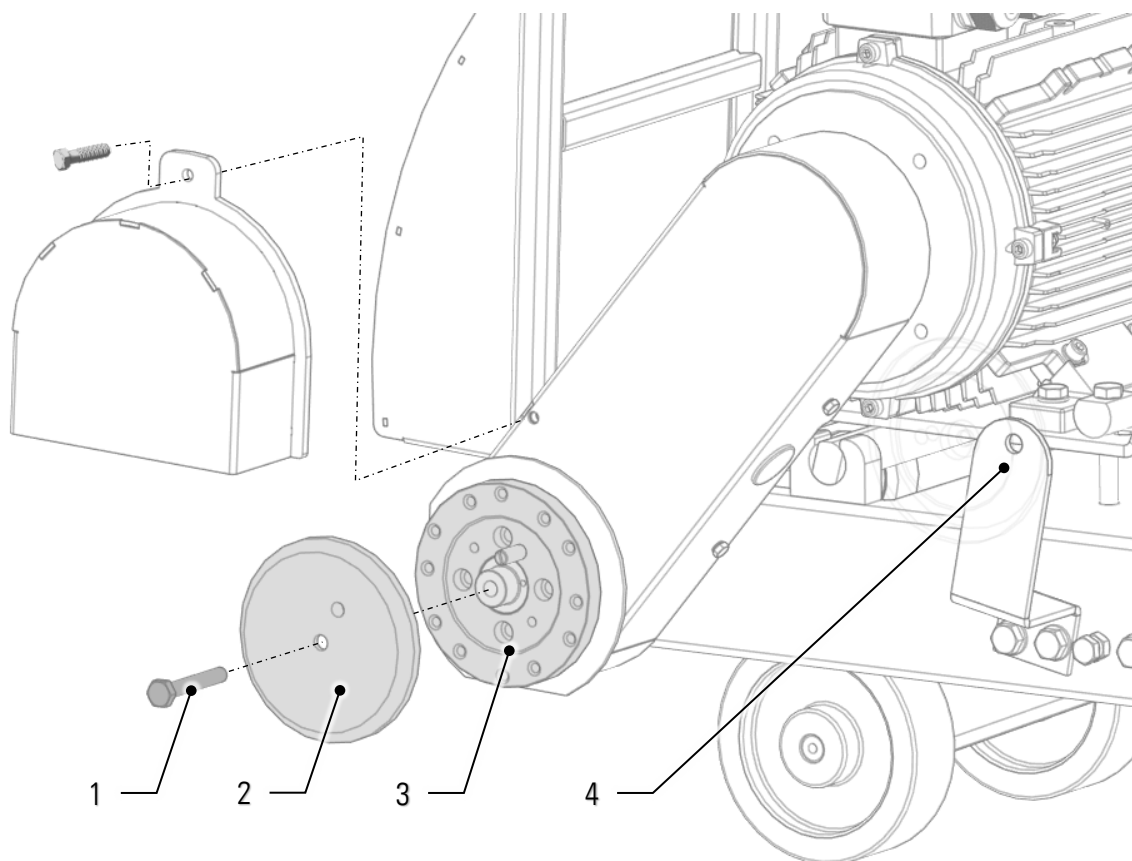


Проверка: постучать деревянным бруском

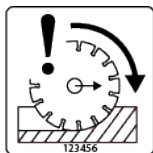
полотно издает звонкий звук = ОК

полотно издает глухой звук = не использовать! (исключение:
т. н. полотна Silent)





ПРИМЕЧАНИЕ



Монтаж пыльного полотна

При монтаже пыльного полотна нужно очистить поверхности фланца. Пыльное полотно должно прилегать непосредственно к фланцу. Направление вращения пыльного полотна должно соответствовать стрелке направления вращения пыльного вала (однаправленная резка).

Порядок действий

Для установки / замены пыльного полотна необходимо выполнить следующие шаги:

- Активируйте стояночный тормоз
- Отсоедините источник питания
- Демонтируйте колпак пыльного полотна или кожух фланца
- Выкрутите винт (поз. 1) и снимите нажимную шайбу (поз. 2)
- Очистите все поверхности прилегания
- Установите полотно на фланец (поз. 3) (учитывайте направление вращения — однаправленная резка!)
- Установите нажимную шайбу и затяните винтом
- Установите защитный колпак пыльного полотна и закрепите винтом на держателе (поз. 4)
- Установите кожух фланца на противоположной стороне
- Выровняйте стержневой указатель на пыльном полотне

5.8. Переналадка с правосторонней на левостороннюю резку

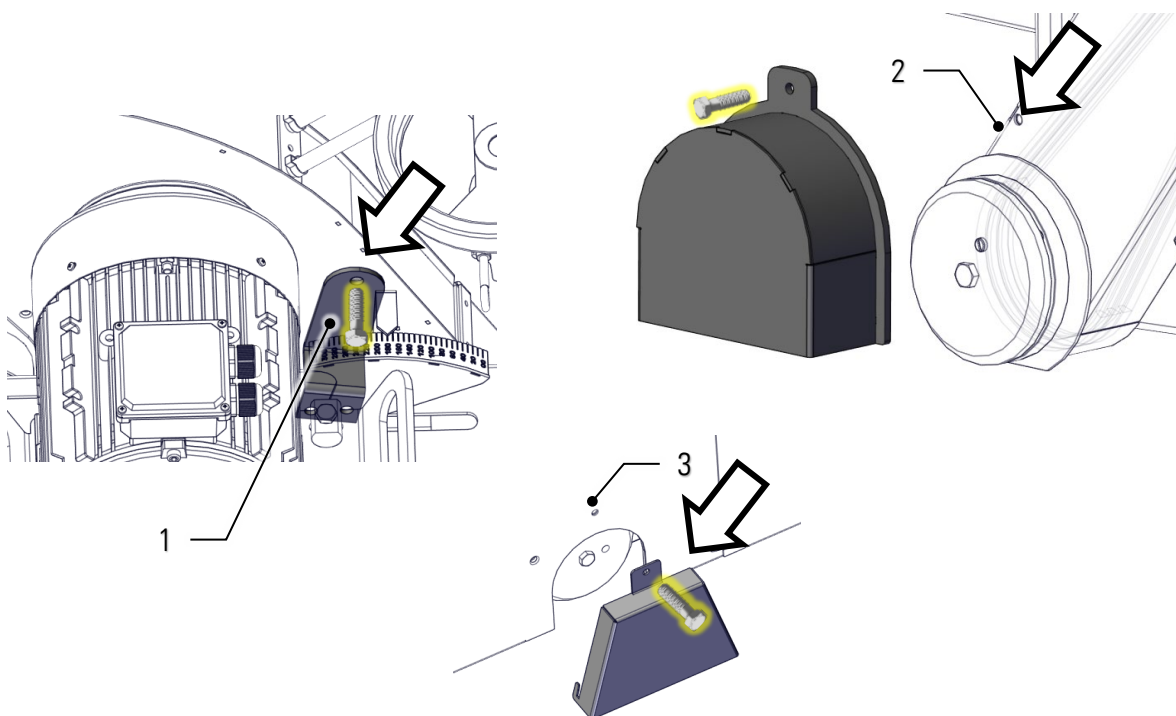


ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в результате пореза и защемления

Вращающееся пильное полотно или фланец могут защемить и отрезать одежду или части тела.

- Вытаскивание штекера
- Прежде чем начать работать с машиной, дождитесь остановки всех деталей.



Порядок действий

Для переналадки с правосторонней на левостороннюю резку необходимо выполнить следующие шаги:

- Активируйте стояночный тормоз и отсоедините источник питания
- Выкрутите винт с шестигранной головкой (поз. 1) и поднимите колпак пильного полотна, потянув вверх
- Установите кожух фланца колпака пильного диска (поз. 3) на противоположной стороне
- Установите кожух фланца (поз. 2) на противоположной стороне

После этого можно устанавливать пильное полотно. (см 5.7)
(Учитывайте направление вращения — однонаправленная резка!)

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

6.1. Безопасность

Общие правила



- На машине для нарезки швов должен работать только один оператор. Выведите других лиц из зоны резки или оградите эту зону.
- Оператор не должен отходить от машины, пока работает двигатель.
- Запрещается запускать машину, если пильный диск соприкасается с полом.
В результате этого будет перегружен привод.
- Не исправляйте ошибки резки с применением силы.
Это только приведет к повреждению пильного полотна и машины.
- Никогда не выключайте машину непосредственно во время резки. Сначала всегда следует поднять полотно из шва.
- Не осуществляйте эксплуатацию машины в утомленном состоянии, а также под воздействием алкоголя, наркотических или лекарственных веществ.
- Используйте только пильное полотно, подходящее по типу и размеру.
- НИКОГДА не используйте поврежденные пильные полотна.
- Машина должна содержаться в чистоте и эксплуатироваться только в безупречном техническом состоянии.
- Обеспечьте надежное водоснабжение.
- Удалите все препятствия из зоны резки.
- Обеспечьте хорошее освещение в темное время суток.
- Выполняйте только прямую резку.
- Следите за тем, чтобы кабель был проложен аккуратно.
- Избегайте изгибов, о которые можно запнуться, не режьте кабель и не прокладывайте его через лужи.



ОПАСНО

Опасность со стороны подземных коммуникаций



Опасность в результате разрезания водопроводных, электрических, газопроводных или телекоммуникационных линий. Возможны поражения электрическим током, ожоги, взрывы и сбои в работе устройств аварийного вызова.

- ДО начала резки получите у уполномоченных органов подробную информацию о расположении кабелей и проводки в рабочей зоне.
- Составьте план действий в чрезвычайных ситуациях. Узнайте контактный номер предприятия коммунально-бытового обслуживания
- Проинформируйте ответственное предприятие коммунально-бытового обслуживания
- Используйте средства индивидуальной защиты



ОСТОРОЖНО

Порезы о пильное полотно



Серьезные порезы вращающимся пильным полотном или отлетающими частями.

- Выполняйте резку только при закрытом защитном колпаке.
- Соблюдайте безопасное расстояние.
- Никогда не дотрагивайтесь до вращающегося пильного полотна.
- Используйте средства индивидуальной защиты.



ОСТОРОЖНО

Опасность падения



Травмирование в результате падения с высоты из-за недостаточной несущей способности основания

- Убедитесь в прочности основания, на котором выполняется резка
- Во время резки машина для нарезки швов и персонал не должны находиться на отрезаемой стороне.



ВНИМАНИЕ

Опасность получения ожога



Части двигателя и инструмент нагреваются при эксплуатации и могут стать причиной ожогов

- Избегайте контакта с кожей
- Используйте средства индивидуальной защиты
- Перед началом работ с оборудованием дождитесь остывания двигателя

6.2. Подготовка к пуску оборудования

УВЕДОМЛЕНИЕ

Резка без препятствий

Повреждение предметов или пильного диска в зоне резания.

- Необходимо удалить все препятствия из зоны резания
- Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны



Выполняйте резку по прямой, чтобы избежать перекоса пильного диска. Все операции управления должны осуществляться медленно, плавно и под контролем.

Если требуются глубокие разрезы, это необходимо делать в несколько этапов. Сначала разрез делается малым (и широким) пильным полотном, а затем углубляется с помощью пильного полотна большего размера (и узкого).

Подготовка к запуску

Для безопасной и надежной эксплуатации машины для нарезки швов требуется выполнение следующих условий:

- контроль машины для нарезки швов на наличие повреждений, незатянутых винтовых соединений и на комплектность монтажных деталей;
- Подключайте надежный подвод воды.
- Устанавливайте подходящее пильное полотно.
- Системы водяного охлаждения работают
- В непосредственной близости от пильного полотна нет предметов или людей.
- Расположите стержневые указатели на одной оси с пильным полотном.
- Приподнимите пильное полотно — **контакт с полом не допускается!**

6.3. Включение и выключение

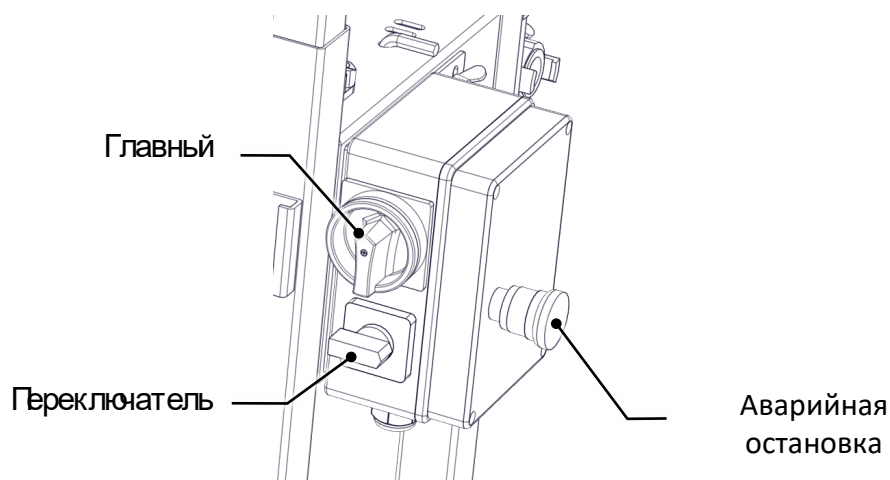


Главный выключатель удерживается на месте при наличии электропитания.

Если выключатель не остается в положении I/ON, электропитание отсутствует. Это защитная функция!

При сбое в электропитании выключатель автоматически переводится в положение 0/OFF, чтобы предотвратить неконтролируемое повторное включение при возобновлении подачи электропитания.

При неожиданной реакции машины и в экстренном случае немедленно задействуйте аварийный выключатель.



Условие



- Штекер CEE, подключенный к активному источнику питания

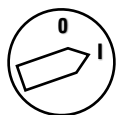


- Аварийный выключатель разблокирован
-

Включение



1. Приведение в действие стояночного тормоза



2. Главный выключатель в положении I/ON



3. Переключатель в положении Y



4. Дождитесь, пока не выровняется частота вращения двигателя (ориентируйтесь на звук)



5. Переключатель в положении Δ
-

Выключение

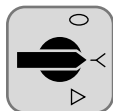


1. Освободите пильное полотно (полностью поднимите полотно из пропила)

• **Приведение в действие стояночного тормоза**



2. Дайте двигателю поработать 1 мин на холостом ходу, чтобы остудить его.



3. Переключатель в положении Y



4. Переключатель в положении 0



5. Главный выключатель в положении 0/OFF

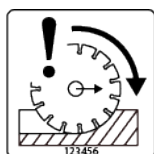


6. Дождитесь полной остановки полотна



7. Перед тем, как покинуть машину, вытяните штекер из сети.

6.4. Проверка направления вращения

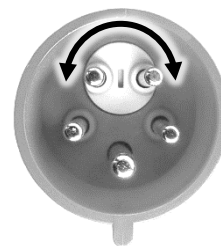


Машина должна должна резать в одном направлении!

Ненадолго запустите машину и проверьте направление вращения.

Если направление вращения неверное:

- Вытяните штекер из сети
- Смените фазы в штекере с помощью отвертки



6.5. Опускание / подъем пильного полотна и регулировка глубины

ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования отлетающими частями



Пильное полотно можно повредить, слишком быстро опустив его. Фрагменты материала могут отламываться и неконтролируемо отлетать.

- Медленно опускайте пильное полотно на поверхность для резки
- Зона безопасности вокруг места резки должна быть свободной
- Используйте средства индивидуальной защиты

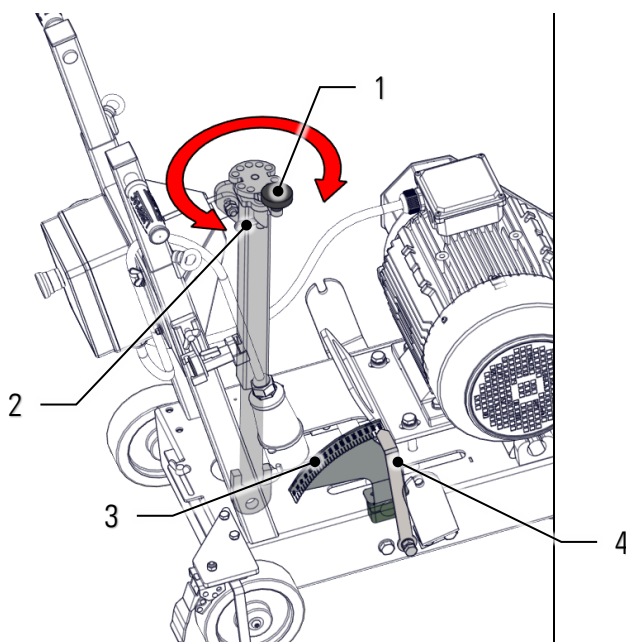


УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда медленно опускайте полотно, чтобы избежать повреждений.

Опускание и подъем

- С помощью рукоятки (поз. 1) пильное полотно поднимается и опускается.



Регулировка глубины

- Опустите пильное полотно с помощью рукоятки до легкого контакта с поверхностью.
- Установите указатель глубины (поз. 4) на шкале (поз. 3) в положение «0».
- Достигнутую глубину резки можно считать только по шкале.
- С помощью запора (поз. 2) можно заблокировать установленную глубину.

6.6. Перемещение машины для нарезки швов

ОСТОРОЖНО



Опасность получения травмы из-за вращающегося пыльного полотна

При соприкосновении с вращающимся пыльным полотном возможно втягивание одежды и отрезание конечностей.

- Любое перемещение машины вне зоны, где выполняется резка, должно совершаться с помощью невращающегося инструмента.
- Во время перемещения оператору не разрешается покидать свое рабочее место за выдвигаемыми штангами.

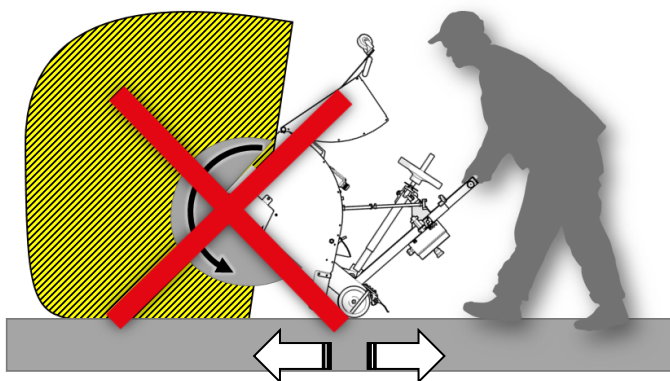
ОСТОРОЖНО



Опасность в рабочей зоне

Работающая машина может стать причиной серьезных травм, если она эксплуатируется и используется безответственно и не в соответствии с нормами.

- Во время резки оператор должен находиться за выдвигаемыми штангами.
- Машину для нарезки швов должен эксплуатировать только один оператор. Выведите других лиц из зоны резки или оградите эту зону.
- При прерывании резки всегда выключайте двигатель главным выключателем.



Перемещение машины для нарезки швов

- Полностью поднимите пыльное полотно из шва с помощью рукоятки.
- Закройте клапан подачи воды.
- **Дождитесь полной остановки пыльного полотна!**
- Переместите машину для нарезки швов в необходимое положение.
- Выровняйте пыльное полотно по линии резки и запустите машину

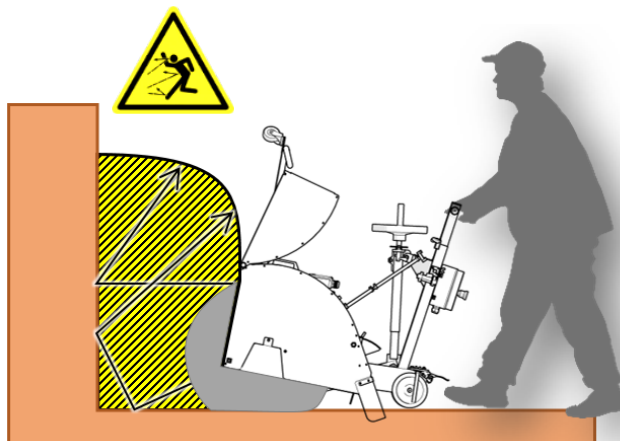
ОСТОРОЖНО

Порезы и травмирование отлетающими частями

Тяжелые травмы при контакте с вращающимся пильным полотном или из-за отлетающего материала при резке без защитного колпака пильного полотна.

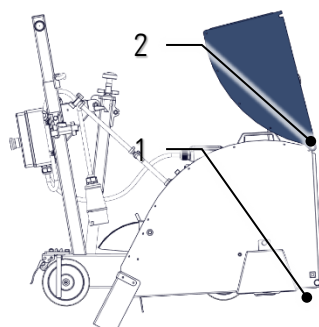


- Держите зону резки машины свободной
- Никогда не дотрагивайтесь до вращающегося пильного полотна
- Надевайте защитную каску, рабочую обувь и защитные очки
- Выключите двигатель и дождитесь остановки всех частей, прежде чем выполнять работы с колпаком пильного полотна



Порядок действий

В передней части машины для нарезки швов можно открыть защитный колпак пильного полотна. Данная функция используется при свободном резании углов на стене.



- **Выключите двигатель и дождитесь остановки всех частей**

- Выкрутите винты (поз. 1) и откиньте колпак пильного полотна вверх
- При необходимости затяните винт (поз. 2) в верхнем положении

- Очистите или оградите окружающее пространство

- Запустите приводной двигатель и начните резку
- Своевременно поднимайте указательный стержень

После процесса резки

- **Выключите двигатель, активируйте стояночный тормоз и дождитесь остановки всех частей**
- Немедленно закройте защитный колпак и зафиксируйте его винтами (поз. 1).

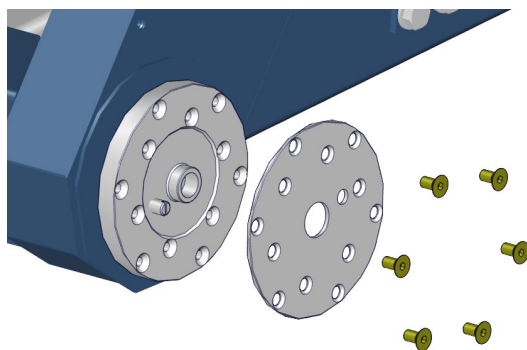
6.8. Особые формы резки

Вплотную к стене

Фланец для резки
вплотную к стене

На машину для резки швов можно установить приобретаемую отдельно защиту полотна для резки вплотную к стене.

- Отсоедините машину от сети
- Снимите стандартный защитный колпак пильного полотна и демонтируйте пильное полотно
- Установите дистанционную шайбу
- Установите полотно для резки вплотную к стене на фланце с помощью винтов с потайной головкой
- Установите защитный колпак для резки вплотную к стене



6.9. Остановка машины для нарезки швов



ОСТОРОЖНО



Опасность защемления в результате откатывания машины

Непреднамеренное изменение положения машины может привести к нанесению травм или причинению материального ущерба.

- По окончании работы зафиксируйте машину для нарезки швов с помощью стояночного тормоза.

Порядок действий



1. Остановите машину на ровной, прочной поверхности
2. Зафиксируйте ее с помощью стояночного тормоза
3. Вытяните штекер из сети

7. ПОДДЕРЖАНИЕ В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

7.1. Техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования вращающимися частями

Серьезные травмы при контакте с вращающимся пильным полотном или ременным приводом.



- Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться после выключения машины.
- Все работы по техобслуживанию и ремонту разрешается выполнять только квалифицированному персоналу.
- Примите меры, чтобы предотвратить включение машины неуполномоченными лицами.

Очистка



Для защиты лакокрасочного покрытия не допускается применение едких чистящих средств.
Запрещается использовать для двигателя и органов управления очиститель высокого давления!

Запасные части

Разрешается использовать только оригинальные запасные части производителя.

Наклейка

Регулярно проверяйте машину на предмет поврежденных или отклеившихся предупредительных указаний.
Нечитаемые или поврежденные указания на опасности и предупреждения на устройстве необходимо немедленно заменить.

Материал

См.: 5.1 Эксплуатационные материалы

| | Перед каждой эксплуатацией | ежедневно | еженедельно | ежемесячно |
|---|---|-----------|-------------|------------|
| Визуальный осмотр на наличие видимых повреждений и дефектов | • | | | |
| Тщательная очистка машины для нарезки швов (в зависимости от интенсивности эксплуатации) | | • | | |
| Смазка подшипника резцового вала | | • | | |
| Смазка в точках смазки | Каждые 40 часов работы | | | |
| Контроль защитного устройства | | | | • |
| Подтягивание приводных ремней (первый раз через 2 часа работы) | | | • | |
| Винтовые соединения | Затяжка всех винтовых соединений через каждые 20 часов эксплуатации | | | |
| Информация о техобслуживании относится к обычному предполагаемому использованию. В случае применения в экстремальных климатических условиях или при непрерывной работе интервалы обслуживания должны быть соответствующим образом изменены. | | | | |

7.2. Точки смазывания

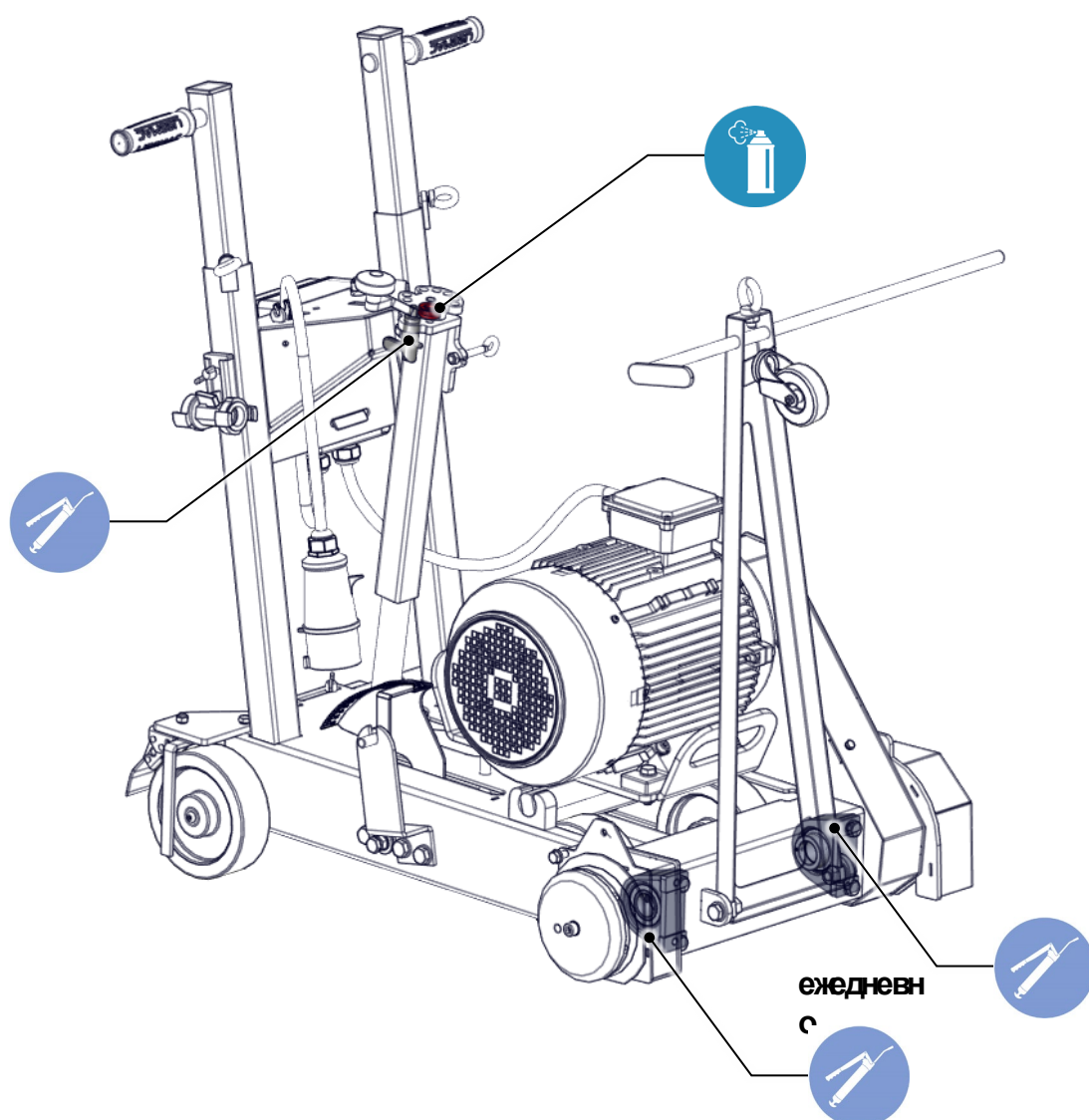


Перед проведением работ по техобслуживанию или ремонту необходимо выключить двигатель.

Примите меры для предотвращения случайного включения машины.

Работы по техническому и сервисному обслуживанию может выполнять только квалифицированный персонал.

Закрепите машину с помощью крана.



7.3. Проверка натяжения приводного ремня



ОСТОРОЖНО

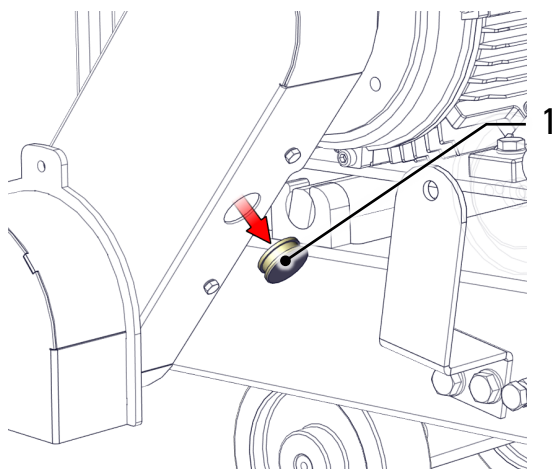


Порезы и травмы из-за защемления

Части тела и одежда могут быть затянуты ремненным приводом.

Опасность порезов и защемлений, вплоть до ампутации.

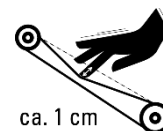
- Запрещается снимать или открывать кожух ремня или дотрагиваться до вращающегося ремennого привода.
- Эти работы можно выполнять только после остановки ремennого шкива и при раздельном электропитании



Контроль

Для контроля приводных ремней на них нужно нажать большим пальцем.

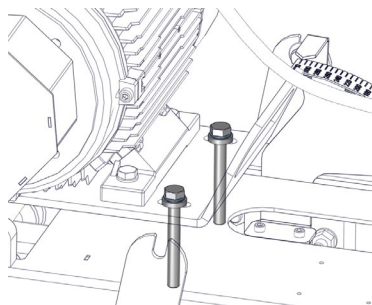
- Съем крышки (поз. 1)
- Проверка путем нажатия большим пальцем. Ремень должен поддаться прим. на толщину ремня.



Последствия неправильного натяжения приводных ремней:

- Приводные ремни недостаточно натянуты: приводные ремни соскальзывают с клиноременного шкива, плохая передача усилия или полное отсутствие таковой, чрезмерный износ
- Приводные ремни слишком сильно натянуты: чрезмерный износ, сильное нагревание шкивов клиновых ремней с соответствующими последствиями

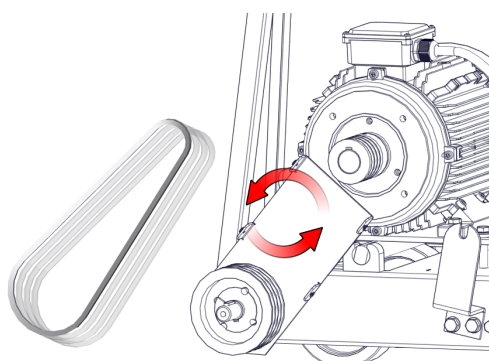
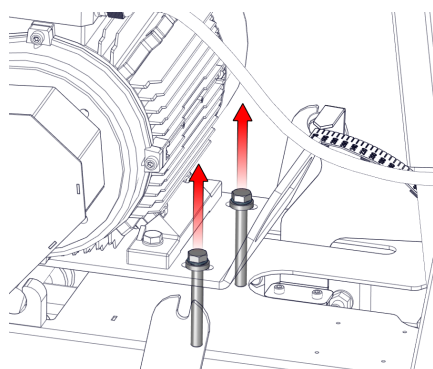
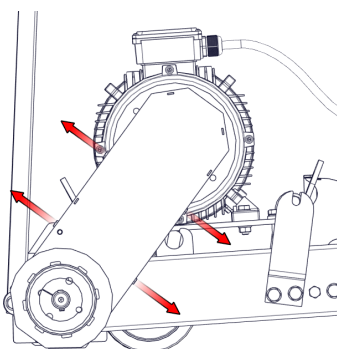
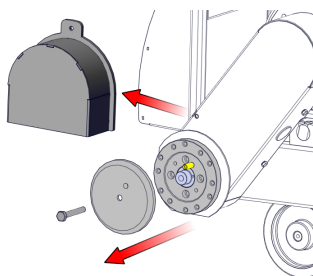
Корректировка натяжения



- Попеременно и равномерно ослабьте или затяните зажимные винты и отрегулируйте натяжение ремня

7.4. Замена приводного ремня

Порядок действий:



- Отсоедините источник питания.
- Демонтируйте кожух фланца и фланец.

- Открутите 4 крепежных винта и демонтируйте кожух ремня.

- Попеременно и равномерно ослабьте зажимные винты и ослабьте натяжение ремня.

- Извлеките ремни и установите новый комплект.
- Натяжение клиновых ремней (см. главу 7.3)

Сборка осуществляется в обратной последовательности.

УВЕДОМЛЕНИЕ



Замена клинового ремня

Используйте только ремни одного и того же типа и производителя. Мы настоятельно рекомендуем всегда заменять только полные комплекты ремней. Одновременное использование старых и новых ремней вдвое сокращает срок службы новых ремней.

7.5. Поиск неисправностей



Перед проведением работ по техобслуживанию или ремонту необходимо выключить двигатель.

Примите меры для предотвращения случайного включения машины.

Работы по техническому и сервисному обслуживанию может выполнять только квалифицированный персонал.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При возникновении проблем с резкой сначала проверьте следующие пункты:

- Пильное затупилось или неисправно?
- Используется слишком мало воды для охлаждения пильного полотна?
- Пильное полотно выбрано правильно?
- Применяется полная мощность или число оборотов двигателя?

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|--|---|--|
| Низкая производительность резки | Пильное полотно затупилось | Заменить пильное полотно |
| | Низкий уровень охлаждающей жидкости | промыть подающий водопровод под давлением не более 5 бар |
| | Клиновые ремни сползают | Проверить клиновой ремень, подтянуть |
| | Двигатель не работает на полную мощность | Проверить электропитание |
| Машина для нарезки швов не запускается | Отсутствует электропитание | Проверить электропитание |
| | Сработал предохранитель / RCD | Проверить предохранитель / RCD |
| | Рычаг подачи в неправильном положении | Установить рычаг подачи в центральное положение |
| Чрезмерная вибрация | Инструмент затупился | Заменить инструмент |
| | Крепление двигателя не сбалансировано / установлено неправильно | Проверьте положение двигателя |

7.6. График технического обслуживания



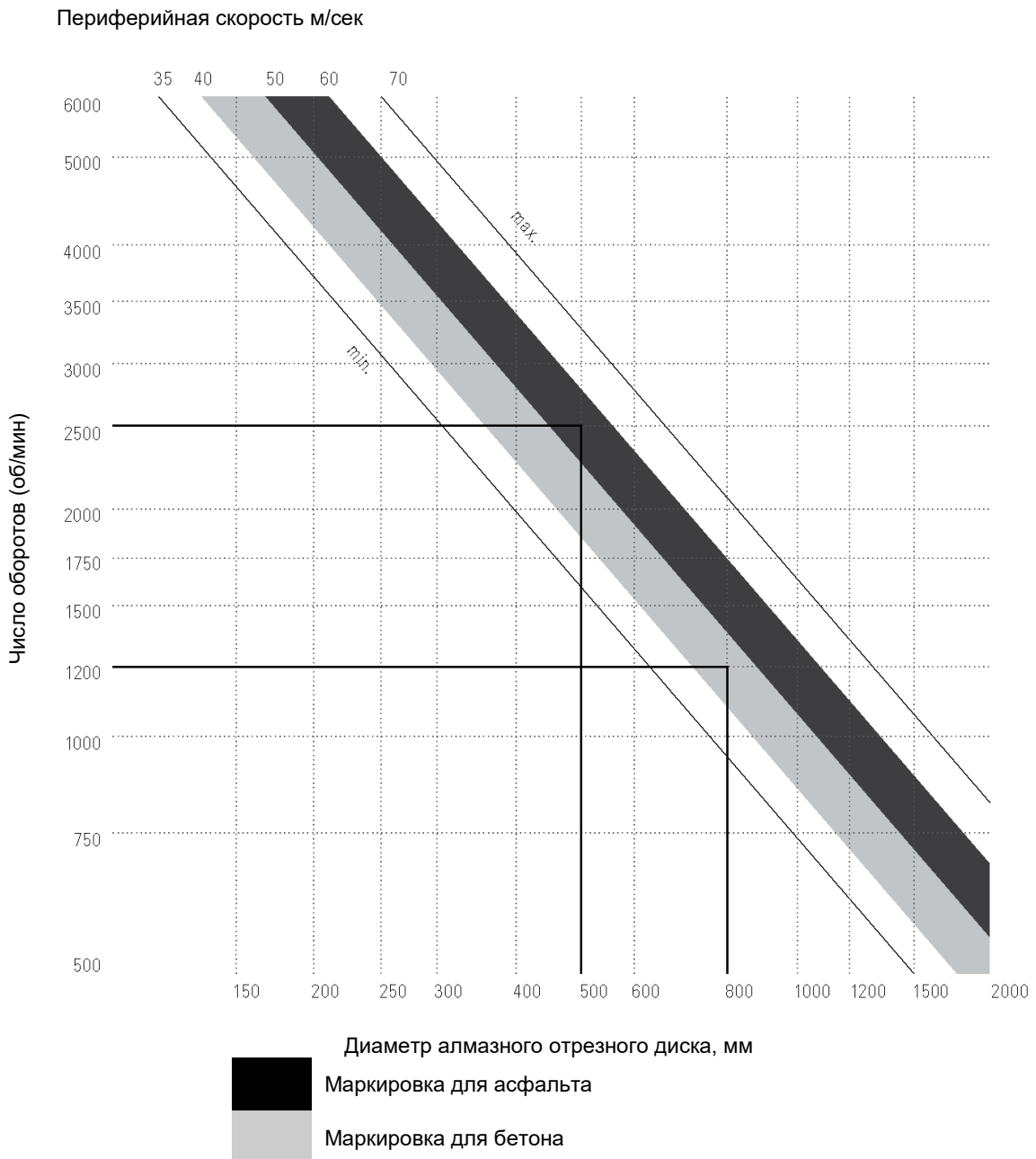
Данный раздел служит для подтверждения проведенных работ по техническому обслуживанию и может использоваться как сервисная книжка.
Для подтверждения сюда должны вноситься все выполненные работы по техническому и сервисному обслуживанию.

Оборудование/Тип:

Серийный номер/Год выпуска:

| Дата | Выполненные работы по техническому или сервисному обслуживанию | Дата/Подпись |
|------|--|--------------|
|------|--|--------------|

8. ИНСТРУМЕНТЫ



Все инструменты в зоне алмазных инструментов отмечены цветом. Инструменты различаются в зависимости от цели назначения и сферы применения. Для достижения максимального результата необходимо отрегулировать параметры. С помощью данной диаграммы можно определить максимальную производительность резания.

Хранение инструментов

Применяемые инструменты нужно защищать от влаги. Установленные сегменты вокруг пильного полотна должны быть защищены от повреждений.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на данное оборудование составляет 12 месяцев. На ниже указанные быстроизнашивающиеся детали гарантия принимается только, если износ не вызван в результате эксплуатации.

Быстроизнашивающиеся детали - это детали, подверженные эксплуатационному износу при надлежащей эксплуатации оборудования. Срок изнашивания не является фиксированным сроком, он определяется в зависимости от интенсивности эксплуатации. Быстроизнашивающиеся детали требуют технического обслуживания, настройки и замены в соответствии с инструкцией по эксплуатации от производителя и в зависимости от характеристики оборудования.

Эксплуатационный износ не дает право на претензии по качеству.

- элементы подающих и приводных механизмов, как зубчатые рейки, зубчатые колеса, ведущие шестерни, шпиндели, шпindelные гайки, шпindelные подшипники, тросики, цепи, цепные колеса, ремни
- уплотнения, кабели, шланги, манжеты, штекеры, муфтовые соединения и выключатели для пневматики, гидравлика, вода, электрика, топливо
- направляющие элементы, как направляющие рейки, направляющие втулки, направляющие шины, ролики, подшипники, противоскользкие прокладки
- зажимные элементы быстроразъемных систем
- подшипники скольжения и качения, не находящиеся в масляной ванне
- уплотнительные кольца валов и уплотнительные элементы
- фрикционные и предохранительные муфты, тормозные механизмы
- угольные щетки, коллекторы
- легко отделяемые кольца
- регулировочный потенциометр и механические коммутационные элементы
- элементы управления и сигнальные лампы
- вспомогательные и эксплуатационные материалы
- крепежные элементы, как дюбель, анкер и болты
- гибкие валы
- пластины
- мембраны
- уплотнительные щетки, резиновые уплотнители, брызговики
- фильтры любого рода
- приводные ролики, натяжные ролики и ободы
- рабочие и ведущие колеса
- водяные насосы (помпы)
- сверлильный, отрезной и режущий инструмент
- скребок
- войлочный уплотнитель
- аккумулятор

Перевод оригинала декларации соответствия ЕС

LISSMAC

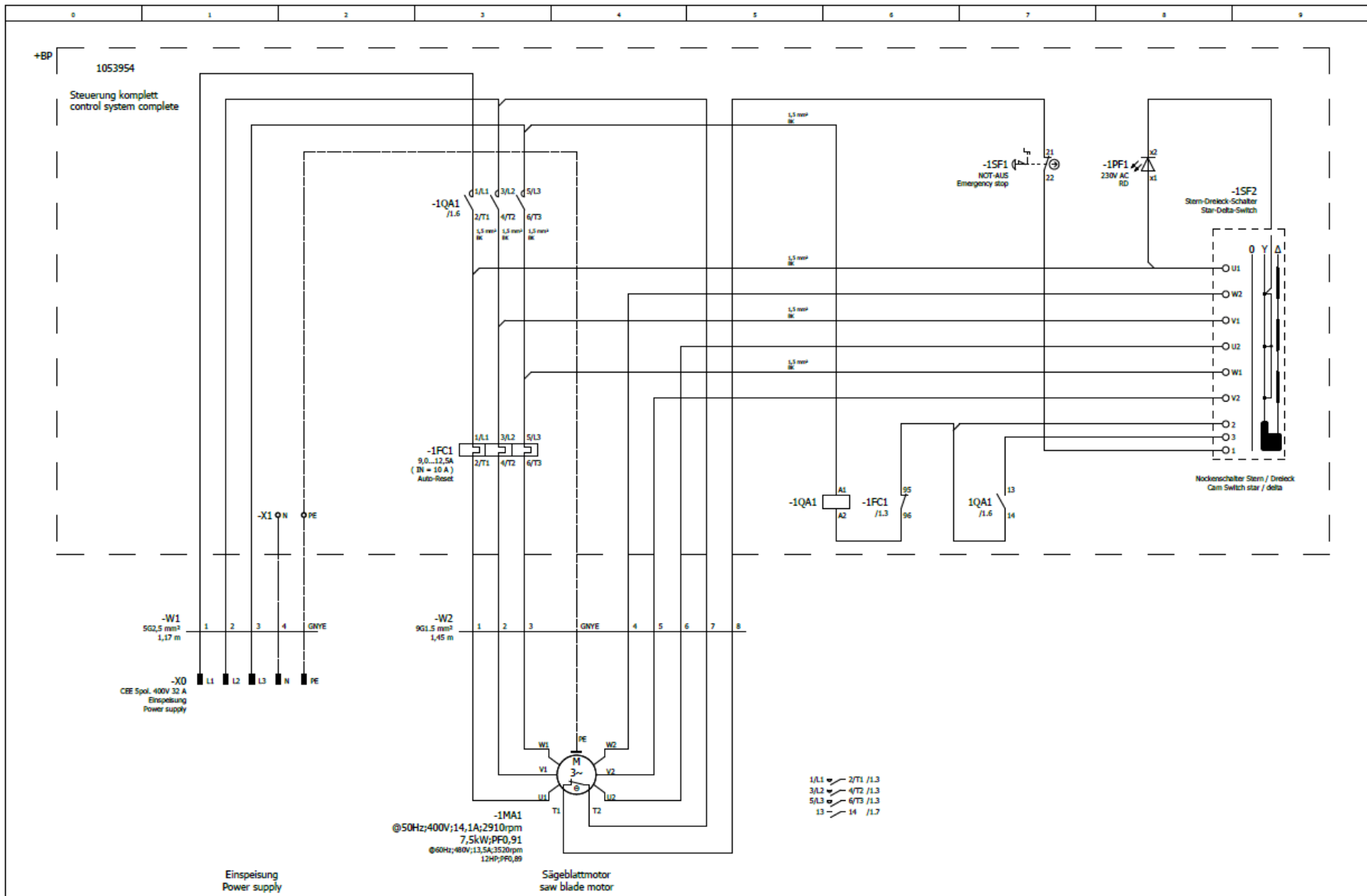


Действие настоящей декларации соответствия ЕС распространяется на следующее оборудование: машина для нарезки швов LISSMAC COMPACTCUT 401 E.

Данная декларация касается только оборудования в том состоянии, в котором оно было реализовано, и не распространяется на установленные конечным пользователем дополнительные элементы и/или внесенные дополнительные изменения. Настоящим подтверждается соответствие оборудования специальным положениям Директивы 2006/42/ЕС и 2000/14/ЕС.

| Производитель: | LISSMAC Maschinenbau GmbH Lanzstrasse 4 D-88410 Bad Wurzach Хранение технической документации осуществляется компанией LISSMAC Maschinenbau GmbH, D-88410 Bad Wurzach Уполномоченный по составлению документации: Руководитель отдела разработки / технической документации | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|------------------|------------------------|--------|--------------------------------|--------|----------------------------|---------|---------------------|----------------|----------------------|---------|---|-------------|-----|--------|
| Описание машины | Машина для нарезки швов предназначена исключительно для мокрой нарезки швов в бетоне или асфальте алмазным полотном. <table border="1"><thead><tr><th></th><th>COMPACTCUT 401 E</th></tr></thead><tbody><tr><td>Макс. глубина врезания</td><td>320 мм</td></tr><tr><td>Макс. диаметр пильного полотна</td><td>800 мм</td></tr><tr><td>Крепление пильного полотна</td><td>25,4 мм</td></tr><tr><td>Приводной двигатель</td><td>400 В / 14,1 А</td></tr><tr><td>Мощность (кВт/л. с.)</td><td>7,5 кВт</td></tr><tr><td>Номинальная частота вращения (низк. / ср. / выс.)</td><td>1400 об/мин</td></tr><tr><td>Вес</td><td>156 кг</td></tr></tbody></table> | | COMPACTCUT 401 E | Макс. глубина врезания | 320 мм | Макс. диаметр пильного полотна | 800 мм | Крепление пильного полотна | 25,4 мм | Приводной двигатель | 400 В / 14,1 А | Мощность (кВт/л. с.) | 7,5 кВт | Номинальная частота вращения (низк. / ср. / выс.) | 1400 об/мин | Вес | 156 кг |
| | COMPACTCUT 401 E | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Макс. глубина врезания | 320 мм | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Макс. диаметр пильного полотна | 800 мм | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Крепление пильного полотна | 25,4 мм | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Приводной двигатель | 400 В / 14,1 А | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Мощность (кВт/л. с.) | 7,5 кВт | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Номинальная частота вращения (низк. / ср. / выс.) | 1400 об/мин | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Вес | 156 кг | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Гармонизированные стандарты: | EN 13862:2010-03 EN ISO 12100:2011-03 EN 60204-1:2018 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Официальное доверенное лицо: | LISSMAC Maschinenbau GmbH Lanzstrasse 4 88410 Bad Wurzach Тел.: +49 (0) 7564 / 307 - 0 Факс: +49 (0) 7564 / 307 - 500 Эл. почта: lissmac@lissmac.com www.lissmac.com Bad Wurzach 17.06.2022  Dr. Hinrich Dohrmann Управляющий директор | | | | | | | | | | | | | | | | |

10. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



+DOKU/3

| | | | | | | | | | |
|--------------|-------|----------|------------|----------------------------------|----------------|---------------------------------|----------|------------------|-----|
| | | Datum | 05.11.2020 | Elektro-Fugenschneider CC401E | LISSMAC | Hauptstromkreis main circuit | 1047909 | = CC401E + ST | 1 |
| | | geändert | Stehmer | | | | | | |
| | | geprüft | | | | | | | |
| Modification | Datum | Name | Original | EPAN Vers.: 2.7.3 | Built: 11944 | V 1.2 | SN ***** | | 4/4 |

LISSMAC
UNS BEWEGEN IDEEN

